

Instructions de montage et d'installation pour Miele@home 2.0

Montage- en installatieaanwijzing Miele@home 2.0

XKM 3000 Z

XKS 3000 Z



Lisez ces instructions de montage et d'installation avant le montage, l'installation et la mise en service des modules de communication.

Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez tout dommage à vos appareils.

Lees deze montage- en installatieaanwijzing voordat u de toestellen plaatst, installeert en in gebruik neemt.

Dat is veiliger voor uzelf en u vermijdt schade aan uw toestellen.

Votre contribution à la protection de l'environnement

Élimination de l'emballage de transport

L'emballage protège les modules de communication XKM 3000 Z et XKS 3000 Z contre d'éventuels dégâts pendant le transport. Les matériaux utilisés sont sélectionnés d'après des critères écologiques, de façon à faciliter leur recyclage.

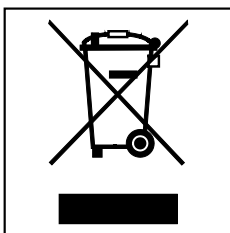
Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité de déchets. Votre revendeur reprend l'emballage.

Élimination de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux recyclables. Ils comportent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils sont mis au rebut avec le reste des déchets ou en cas de mauvaise manipulation. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil avec les déchets classiques.

Lors de l'achat de votre nouvel appareil, vous avez payé une contribution. Elle servira intégralement au futur recyclage de cet appareil, qui contiendra encore des matériaux utiles. Son recyclage permettra de réduire le gaspillage et la pollution. Si vous avez des questions à propos de l'élimination de votre ancien appareil, veuillez prendre contact avec le commerçant qui vous l'a vendu ou la société Recupel, au 02/706 86 10 ou via le site web www.recupel.be, ou encore votre administration communale si vous apportez votre ancien appareil à un parc à conteneurs.

Veillez aussi à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à ce qu'il soit enlevé. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre " Consignes de sécurité et mises en garde ".



Votre contribution à la protection de l'environnement.....	2
Élimination de l'emballage de transport	2
Élimination de l'ancien appareil	2
Table des matières.....	3
Consignes de sécurité et mises en garde	5
Utilisation conforme	5
Disponibilité	5
Conformité aux normes européennes.....	6
Sécurité technique.....	6
Utilisation.....	6
Modules de communication.....	7
Module XKM 3000 Z.....	7
Module XKS 3000 Z	8
Miele@home.....	9
Informations de base	9
Précisions concernant l'indication " 2.0 " dans ce document.....	10
Quel est l'objet du présent document ?.....	11
Appareils ménagers.....	11
Modules de communication	12
Documentation supplémentaire concernant le système Miele@home	13
Montage du module de communication.....	14
Module de communication XKM 3000 Z	14
Module de communication XKS 3000 Z.....	16
Tables de cuisson	16
Réfrigérateurs-congérateurs.....	17
Configuration du système Miele@home	18
Conditions préalables	18
Menu Miele@home	18
Création d'un nouveau système Miele@home.....	19
Activation de la fonction SuperVision.....	20
Connexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande.....	20

Table des matières

Connexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande.....	22
Connexion ultérieure d'autres appareils ménagers	23
Déconnexion d'appareils ménagers.....	23
Déconnexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande.....	24
Déconnexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande.....	24
Configuration de la fonction Con@ctivity.....	25
Conditions préalables	25
Configuration de la fonction Con@ctivity sans système Miele@home	25
Configuration de la fonction Con@ctivity avec système Miele@home	26
Appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair.....	27
A) Hottes	27
Connexion	27
Déconnexion	28
Vérification de l'état de connexion / déconnexion.....	29
B) Tables de cuisson	29
C) Réfrigérateurs et congélateurs.....	30
Connexion	30
Déconnexion	30
Répéteur ZigBee®.....	31
Remarques	33
Adresses Miele.....	64

Les modules de communication Miele@home XKM 3000 Z et XKS 3000 Z répondent aux prescriptions de sécurité en vigueur. Une utilisation non conforme peut cependant provoquer des dommages corporels et matériels.

Lisez les présentes instructions de montage et d'installation avant d'installer les modules de communication Miele@home. Elles comportent des informations importantes concernant l'installation des modules. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez tout dommage aux modules de communication et aux appareils ménagers.

Conservez précieusement ces instructions de montage et d'installation afin de pouvoir les transmettre à un éventuel propriétaire ultérieur des modules de communication.

Le présent document décrit l'ensemble des fonctions des modules de communication Miele@home XKM 3000 Z et XKS 3000 Z.

Utilisation conforme

► Les modules de communication Miele@home 2.0 XKM 3000 Z et XKS 3000 Z sont destinés exclusivement aux fins suivantes :

- interconnexion des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home 2.0 au sein d'un immeuble ;
- affichage de l'état des appareils sur des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home 2.0 et dotés de la fonction SuperVision 2.0 ;
- établissement de la communication entre une table de cuisson et une hotte (Con@ctivity 2.0) ;
- établissement de la communication avec une passerelle XGW 3000 ou une base domestique QIVICON.

Disponibilité

► La technologie ZigBee® sur laquelle s'appuient les modules de communication Miele@home XKM 3000 Z et XKS 3000 Z peut être temporairement ou définitivement indisponible. C'est pour cette raison que la disponibilité permanente des fonctions proposées ne peut pas être garantie. Vous pouvez augmenter la portée du signal radio à l'aide d'un répéteur disponible auprès de Miele. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'assistance téléphonique Miele.

Consignes de sécurité et mises en garde

Conformité aux normes européennes

► Par la présente, Miele atteste que les appareils XKM 3000 Z et XKS 3000 Z sont conformes aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité complète est disponible à l'adresse indiquée à la fin du présent document.

Sécurité technique

► Vérifiez si les modules de communication Miele@home 2.0 ne présentent pas de dommages apparents avant de les installer. N'installez pas et ne mettez pas en service un module de communication endommagé.

► Avant de brancher les modules de communication Miele@home 2.0, il est impératif de comparer les données de raccordement (fusible, tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. En cas de doute, demandez conseil à un électricien.

► Un module de communication Miele@home 2.0 défectueux ne doit pas être réparé. Il peut uniquement être remplacé par un module de rechange d'origine Miele.

► Les modules de communication Miele@home 2.0 sont débranchés du réseau électrique lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

- la fiche d'alimentation est débranchée ;
- le fusible de l'installation électrique est déconnecté ;
- le fusible à vis de l'installation électrique est complètement dévissé ou
- le disjoncteur différentiel a été actionné.



Avant de monter ou de démonter les modules de communication, débranchez les appareils ménagers du réseau électrique.

Après la déconnexion, prenez les précautions nécessaires pour éviter une remise sous tension.

Utilisation

► Les appareils sont exclusivement destinés à un usage dans des pièces sèches au sein d'immeubles d'habitation.

► Les appareils conviennent uniquement à un usage privé et non pas à une utilisation à des fins commerciales.

Module XKM 3000 Z



① Bouton de réinitialisation

En règle générale, le bouton de réinitialisation ne vous est pas utile, il n'est utilisé que par le service après-vente. Ce bouton :

- doit être actionné pendant plus de 8 secondes.
- réinitialise le module de communication Miele@home XKM 3000 Z.
- débranche l'appareil ménager du réseau Miele@home.
- rend nécessaire une nouvelle connexion de l'appareil ménager au réseau Miele@home après actionnement.

② Témoins lumineux

Les témoins lumineux indiquent les différents états de fonctionnement du module.

- **Témoin jaune clignotant, témoin vert éteint**
Absence de connexion avec l'appareil ménager / absence de connexion au réseau
- **Témoin jaune allumé en continu, témoin vert éteint**
Absence de connexion avec l'appareil ménager / absence de connexion au réseau
- **Témoin jaune éteint, témoin vert allumé en continu**
Fonctionnement normal / connexion établie avec l'appareil ménager / connexion au réseau établie
- **Témoin jaune clignotant, témoin vert allumé en continu**
Absence de connexion avec l'appareil ménager / connexion au réseau établie
- **Témoin jaune éteint, témoin vert clignotant**
Fonctionnement normal / connexion établie avec l'appareil ménager / connexion au réseau établie et transfert de données
- **Témoins jaune, vert et rouge clignotant en alternance**
Connexion en cours
- **Témoin rouge allumé en continu**
Le module est défectueux et doit être remplacé.

Modules de communication

Module XKS 3000 Z

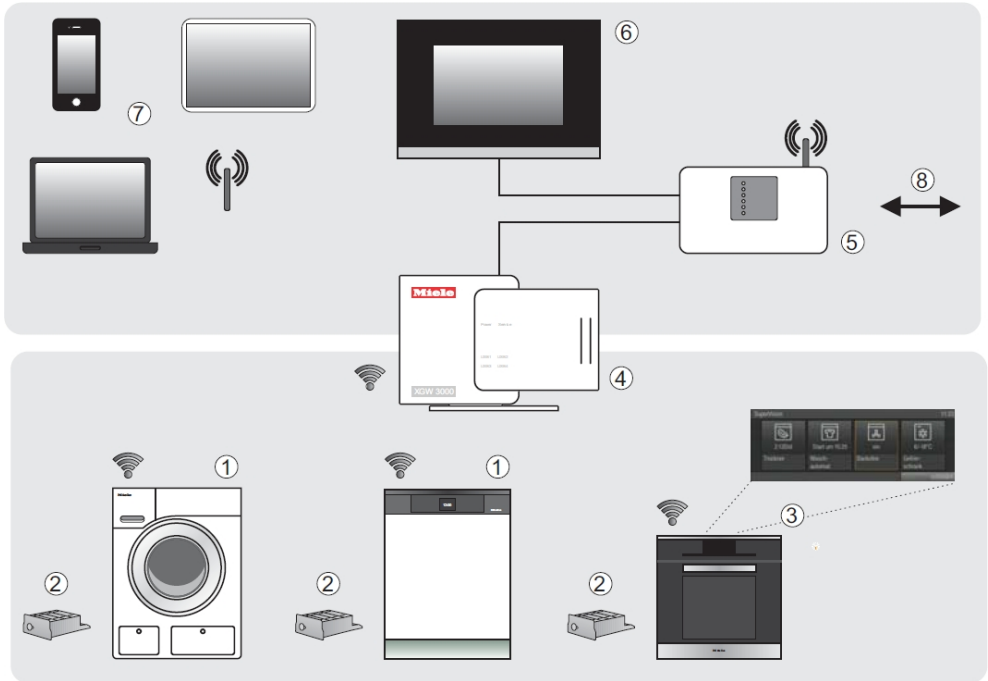


① Fiche de raccordement

Cette fiche sert à brancher le module à l'appareil ménager (par exemple, à une table de cuisson).

Des adaptateurs sont disponibles pour les tables de cuisson plus anciennes qui prennent en charge le système Miele@home, mais qui ne sont pas équipées d'une prise de raccordement. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'assistance téléphonique Miele.

Informations de base



- ① Appareil ménager prenant en charge le système Miele@home
- ② Module de communication XKM 3000 Z prenant en charge le système Miele@home
- ③ Appareil ménager prenant en charge le système Miele@home
- ④ Passerelle Miele@home XGW 3000
- ⑤ Routeur WLAN (Wi-Fi)
- ⑥ Connexion à des systèmes d'automatisation domestiques
- ⑦ Smartphone, tablette, ordinateur portable
- ⑧ Connexion à Internet

Précisions concernant l'indication " 2.0 " dans ce document

Le présent document porte uniquement sur les systèmes Miele@home 2.0 et Con@ctivity 2.0, de même que sur la fonction SuperVision 2.0 associée. Dans la suite du document, l'indication " 2.0 " a été omise pour améliorer la lisibilité. Dans ce document, nous désignons toujours les systèmes " Miele@home 2.0 " et " Con@ctivity 2.0 " et la fonction " SuperVision 2.0 ".

Miele offre une large gamme d'appareils ménagers capables d'échanger des données entre eux grâce à un module de communication. Il s'agit principalement des états de fonctionnement qui peuvent être affichés sur d'autres appareils ou de commandes de contrôle à distance.

Miele@home est le nom du système de communication de données entre les appareils ménagers interactifs Miele. Avec le système Miele@home, l'interconnexion des appareils se fait sans fil selon la norme de communication radio ZigBee®.

ZigBee® est une norme de communication radio dans la bande ISM 2,4 GHz qui s'appuie sur la norme IEEE 802.15.4.

Les modules de communication nécessaires doivent être intégrés aux appareils ou sont installés d'origine.

Une extension du système Miele@home – la passerelle Miele@home – offre d'autres possibilités :

– **Connexion des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home à l'aide d'un réseau informatique Ethernet**

La passerelle sert alors de pont entre la communication ZigBee® des appareils ménagers et la communication basée sur le protocole TCP/IP du réseau Ethernet.

– **Affichage de l'état des appareils interconnectés prenant en charge le système Miele@home**

Le système d'affichage d'informations sur les appareils Miele@home permet de consulter en toute simplicité l'état des appareils à l'aide d'un navigateur web à jour. Pour pouvoir utiliser cette fonction, JavaScript doit être activé.

- **Intégration des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home dans une interface de visualisation et de commande**

L'interface du bus domestique basée sur le langage XML permet de consulter des données pertinentes par l'intermédiaire d'une structure XML. Cette interface permet non seulement d'afficher l'état des appareils ménagers, mais, selon le type et l'état de l'appareil, l'utilisateur peut également déclencher des actions sur l'appareil.

- **Connexion d'appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home à d'autres services**

InfoService et SmartGrid sont des exemples de tels services. La disponibilité des services dépend des appareils et des pays.

Con@ctivity, le système de communication de données entre une table de cuisson et une hotte prenant toutes les deux en charge le système Miele@home, est une fonctionnalité particulière du système Miele@home. La table de cuisson commande la hotte en fonction de son propre état de fonctionnement et permet une interaction automatisée, qui convient à la plupart des situations de cuisson. La commande automatique peut être interrompue à

tout moment par une commande manuelle.

La fonction Con@ctivity est basée sur le système Miele@home, mais elle peut aussi être configurée sans qu'un système Miele@home soit installé.


Quel est l'objet du présent document ?

Le présent document décrit toutes les étapes à exécuter pour configurer un système Miele@home ou la fonction Con@ctivity en utilisant les modules de transmission radio ZigBee® :

- le montage des modules de communication dans les appareils ménagers ;
- l'établissement de la communication de données sans fil entre les appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home (pour l'affichage sur un appareil ménager doté de la fonction SuperVision et pour la commande de la hotte par la table de cuisson).

Appareils ménagers

Tous les groupes d'appareils Miele comportent des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home et conçus pour la communication sans fil ZigBee®. Il s'agit plus précisément des appareils suivants :

- les appareils prenant en charge le système Miele@home de la série 5000 et 6000 (par exemple, les modèles G 5930 SCI ou H 5500 BM) ;
- les lave-linge et sèche-linge prenant en charge le système Miele@home ;
- les réfrigérateurs, les congélateurs et les combinés réfrigérateur-congélateur de la série 30 000 (uniquement les appareils à encastrer) ;
- les hottes des séries 400 et 3000 à partir du printemps 2014 ;
- les tables de cuisson de la série 6000 et d'autres modèles avec le symbole  dans le coin supérieur gauche de la plaque en vitrocéramique (exceptions : les modèles KM 549 et KM 554).

Modules de communication

- **XKM 3000 Z**
pour les lave-linge, les sèche-linge, les lave-vaisselle, les fours, les fours à vapeur, les machines à café et les caves de vieillissement.

Les appareils chauffants de la génération 6000 avec commande SensorTronic nécessitent l'installation d'un kit d'extension XKV 3000 par un électricien qualifié. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'assistance téléphonique Miele.

- **XKS 3000 Z**
pour les tables de cuisson, les caves de vieillissement, les réfrigérateurs-congélateurs et les combinés.

L'installation de ce module de communication dans des réfrigérateurs-congélateurs exige l'installation préalable du kit d'extension XKV 3000 KF. Cette installation doit être effectuée par un électricien qualifié et la procédure à suivre est décrite dans un manuel de dépannage séparé.

Chaque appareil ménager qui doit être intégré à un système Miele@home doit être équipé d'un module de communication ZigBee®. Exception : les hottes mentionnées ci-dessus, qui sont équipées d'origine d'un module ZigBee®.

Documentation supplémentaire concernant le système Miele@home

- **Mode d'emploi de la fonction SuperVision**
décrit la commande des fonctions Miele@home sur les appareils ménagers équipés de la fonction SuperVision.
- **Passerelle Miele@home XGW 3000**
décrit la commande de la passerelle pour la connexion du système Miele@home à un réseau Ethernet.


La documentation Miele@home peut être mise à jour ou être complétée par d'autres documents. Vous trouverez des versions actualisées de tous les documents pertinents sur le site

<http://www.miele.de/>.

Vous y trouverez également :

- des listes constamment mises à jour des appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home et des appareils ménagers dotés de la fonction SuperVision à l'aide desquels vous pouvez créer ou compléter un système Miele@home ;
- les modes d'emploi de ces appareils au format PDF, que vous pouvez lire sur un écran ou imprimer.

Montage du module de communication

 Respectez les conseils de sécurité et les mises en garde figurant dans le mode d'emploi de l'appareil ménager.

Vous devez débrancher l'appareil ménager du réseau électrique avant d'installer le module de communication !

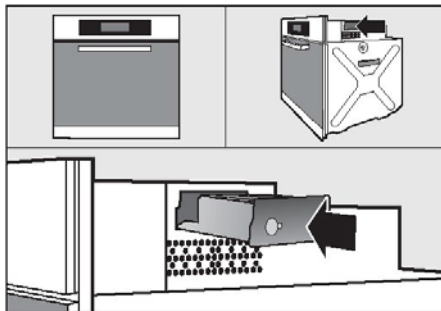
Module de communication XKM 3000 Z

Les illustrations suivantes indiquent l'emplacement du compartiment d'insertion du module de communication XKM 3000 Z sur différents types d'appareils prenant en charge le système Miele@home.

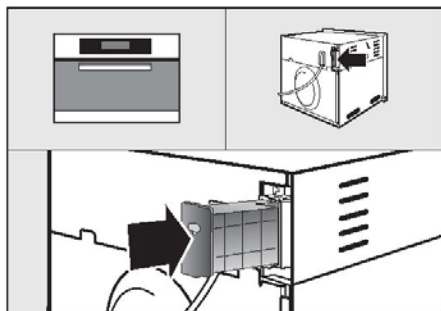
- Consultez d'abord les illustrations pour identifier l'emplacement du compartiment d'insertion sur votre appareil ménager.

Si ce compartiment fait défaut, il peut éventuellement être installé ultérieurement par le service après-vente. Dans le cas contraire, l'appareil ménager n'est pas interactif.

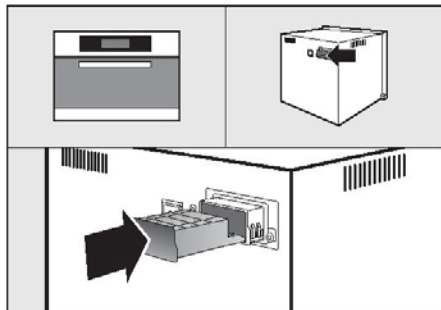
- **Four**
en haut à droite ou à gauche sur la face latérale



- **Four à micro-ondes compact**
en haut à droite sur la face arrière

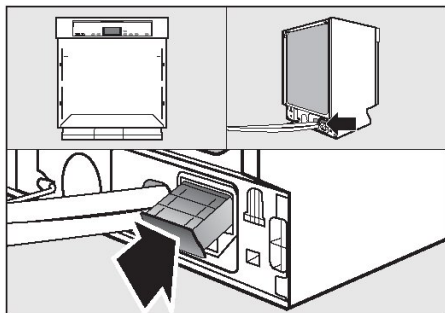


- **Four à vapeur (combiné)**
en haut à droite sur la face arrière

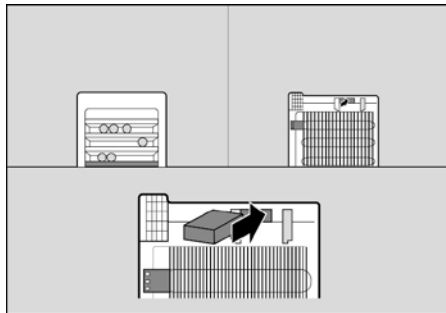


Montage du module de communication

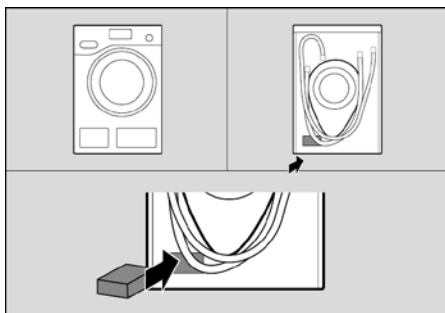
- **Lave-vaisselle**
en bas à droite sur la face ar-
rière



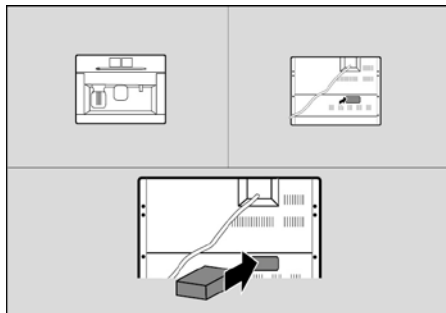
- **Cave de vieillissement**
en haut à droite sur la face ar-
rière



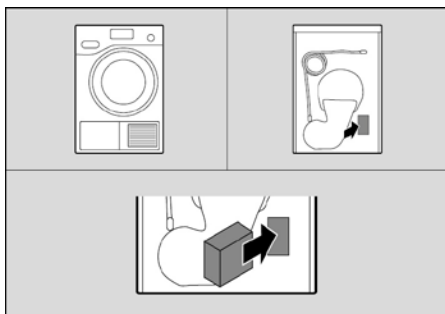
- **Lave-linge**
en bas à gauche sur la face ar-
rière



- **Machine à café à encastrer**
en bas à droite sur la face ar-
rière



- **Sèche-linge**
en bas à droite sur la face ar-
rière



- Débranchez l'appareil ména-
ger du réseau électrique.
- Si l'appareil est encastré dans
une armoire : démontez-le de
l'armoire, puis tirez-le vers
l'avant, jusqu'à ce que le com-
partiment du module soit ac-
cessible.
- Le cas échéant, retirez les éti-
quettes présentes au niveau
du compartiment.

Montage du module de communication

- Poussez le module de communication dans le compartiment d'insertion jusqu'à enclenchement.
- Si vous avez dû démonter l'appareil, remontez-le.
- Raccordez l'appareil ménager au réseau électrique.

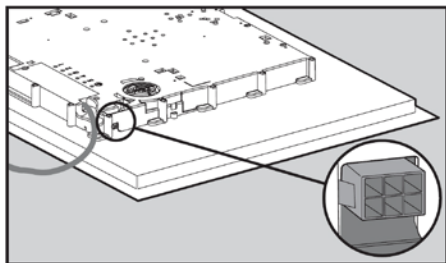
Après environ 60 secondes, vous pouvez intégrer l'appareil au système Miele@home.

Module de communication XKS 3000 Z

Le module de communication XKS 3000 Z est utilisé pour les tables de cuisson et les réfrigérateurs-congérateurs.

Tables de cuisson

La description qui suit concerne les tables de cuisson qui permettent une connexion directe du module XKS 3000 Z. L'illustration représente la prise de la table de cuisson à laquelle il faut raccorder le module de communication :



- Si le module doit être raccordé à une table de cuisson plus ancienne qui prend en charge le système Miele@home, mais qui est dépourvue d'une telle prise de raccordement, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'assistance téléphonique Miele.
- Débranchez la table de cuisson du réseau électrique.
- Raccordez la fiche du cordon d'alimentation du module à la prise.

Respectez les consignes suivantes lors du montage du module :

Ni le module ni le câble ne doivent toucher la partie inférieure de la table de cuisson ou le four.

Montez le module sous le plan de travail en respectant une distance maximale par rapport aux pièces métalliques, de manière à ne pas entraver la communication radio avec la hotte.

L'espace qui sépare le module de la hotte ne doit pas comporter de pièces métalliques ou seulement très peu.

- Raccordez la table de cuisson au réseau électrique.

Montage du module de communication

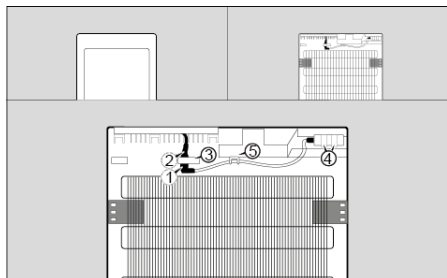
Après environ 60 secondes, vous pouvez configurer la communication avec la hotte et/ou intégrer la table de cuisson à votre système Miele@home.

Réfrigérateurs -congélateurs

Le module de communication XKS 3000 Z permet également l'intégration de réfrigérateurs/congélateurs au système Miele@home.

Le raccordement du module exige l'installation préalable du kit d'extension XKV 3000 KF par un électricien qualifié.

Après installation du kit d'extension, le module de communication XKS 3000 Z peut être raccordé et fixé au réfrigérateur-congélateur, comme le montre l'illustration suivante :



- Débranchez le réfrigérateur/congélateur du réseau électrique.

- Raccordez la fiche noire ① du module de communication XKS 3000 Z à la prise ② du kit d'extension XKV 3000 KF.
 - Fixez le cordon derrière le support de câble ③.
 - Mettez en place le module de communication XKS 3000 Z comme indiqué sur l'illustration et fixez-le à l'aide des morceaux de ruban adhésif ④ livrés.
 - Fixez le câble blanc du module derrière le support de câble ⑤, comme indiqué sur l'illustration.
 - Raccordez le réfrigérateur au réseau électrique.
- Après environ 60 secondes, vous pouvez intégrer le réfrigérateur au système Miele@home.

Configuration du système Miele@home

Conditions préalables

- L'installation du système Miele@home est uniquement possible lorsque tous les appareils ménagers qui doivent être intégrés au système sont équipés d'un module de communication ZigBee®.
- Pour l'installation du système Miele@home, vous devez vous familiariser avec l'affichage, la commande et le réglage des fonctions de l'appareil ménager. Pour plus de précisions à ce sujet, reportez-vous au mode d'emploi livré avec les appareils ménagers en question. Vous y trouverez également des informations sur le réglage de la langue, de l'heure et de la date lors de la première mise en service de l'appareil.

Lors de la configuration du système Miele@home, vous pouvez connecter simultanément plusieurs appareils ménagers.

Connectez de préférence les appareils ménagers prenant en charge le système Miele@home, mais dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande plus tard, car la connexion ne se fait pas à l'aide de textes.

Si vous souhaitez dès le départ configurer un système Miele@home avec une passerelle, vous devez initier la connexion à l'aide de la passerelle.

Si une passerelle doit être intégrée à un système Miele@home existant, tous les participants au système doivent être déconnectés. Vous devez ensuite créer un nouveau système à l'aide de la passerelle.

Toutes les étapes d'installation à l'aide de la passerelle sont décrites dans le mode d'emploi de l'appareil.

Menu Miele@home

Un appareil ménager qui prend en charge le système Miele@home et qui est équipé d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande offre à l'utilisateur les fonctionnalités suivantes :

Configuration du système Miele@home

- commande confortable des fonctions de l'appareil à l'aide de menus et de dialogues ;
- possibilité de surveiller d'autres appareils (fonction SuperVision).

L'intégration d'un module de communication ZigBee® complète le système de menus de l'appareil avec l'entrée " Miele@home " (" Menu principal " / " Réglages " / " Miele@home ").

Le menu Miele@home s'affiche uniquement lorsque le module de communication est branché.

Tant qu'un appareil ménager n'est pas connecté à un système Miele@home, le menu " Miele@home " se compose des éléments suivants :

Menu principal

...
Réglages
...
Miele@home
 Réglages de module
 Statut du module
 Démarrer action module
 Redémarrage
 Redémarrage avec réglages usine
 Redémarrage avec mode SAV
 Réglages système
 Modifier nom appareil
 Connecter au système
 Créer un nouveau système

Pour créer un système Miele@home, vous devez utiliser les sous-menus " Créer un nouveau système " et " Connecter au système " du menu " Réglages système ".

Le menu " Modifier nom appareil " est décrit dans le mode d'emploi de la fonction SuperVision.

Le menu " Réglages de module " est en règle générale réservé au service après-vente Miele.

Le menu " Statut du module " fournit des informations qui doivent être transférées au service après-vente lorsque vous faites appel au service d'assistance téléphonique.

Création d'un nouveau système Miele@home

Si aucun système Miele@home n'existe encore, vous devez d'abord en créer un.

L'appareil sur lequel le réseau Miele@home est créé devient le coordinateur et commande l'ensemble du système. Si le coordinateur est déconnecté du système, un nouveau système Miele@home doit être créé.

- Sélectionnez un appareil ménager équipé de la fonction SuperVision qui servira d'appareil d'affichage de l'état des autres appareils.

Configuration du système Miele@home

- Mettez l'appareil en service et réglez la langue et l'heure. La procédure est décrite dans le mode d'emploi livré avec l'appareil.
- Sur l'écran, appuyez à plusieurs reprises sur la touche sensitive " retour ", jusqu'à ce que le " **Menu principal** " s'affiche.
- Sur l'écran, accédez à " Réglages " / " Miele@home " / " Réglages système " / " **Créer un nouveau système** ".
- Attendez, puis confirmez le message concernant la création du système à l'aide de la touche " OK ".

Activation de la fonction SuperVision

Les fonctions de réglage et d'affichage SuperVision sont activées automatiquement sur le premier appareil ménager équipé de la fonction SuperVision que vous connectez au système.

Cet appareil assume également le rôle du coordinateur au sein du système Miele@home.

Si vous souhaitez activer l'affichage SuperVision sur un autre appareil ménager équipé de la fonction SuperVision :

- Sélectionnez le menu " SuperVision " sur l'appareil en question.
- Sélectionnez " Affichage SuperVision ".
- Sélectionnez " activé ", puis confirmez à l'aide de la touche " OK ".

Connexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande

Pour connecter ce type d'appareils, vous devez suivre les étapes suivantes :

- début du processus de connexion sur l'un des appareils SuperVision ;
- début du processus de connexion sur les autres appareils équipés d'un écran et confirmation de la connexion sur chaque appareil à l'aide de la touche " OK ".
- après connexion de l'ensemble des appareils, confirmation unique à l'aide de la touche " OK " sur l'appareil SuperVision sur lequel le processus de connexion a été initié.

L'appartenance des appareils ménagers à un système Miele@home déterminé est mémorisée lorsque les appareils sont débranchés temporairement du réseau électrique.

Sélectionnez uniquement le menu " Créer un nouveau système " lorsque vous souhaitez créer un deuxième système Miele@home indépendant. Le deuxième système peut uniquement être utilisé pour surveiller d'autres appareils, et non pas pour surveiller simultanément des appareils du premier système.

Exécutez les étapes suivantes :

- Mettez les appareils que vous souhaitez connecter sous tension, puis sur l'écran de ces appareils, appuyez à plusieurs reprises sur la touche sensitive " retour ", jusqu'à ce que le " **Menu principal** " s'affiche.
- Sélectionnez le menu " Miele@home ", puis " Réglages système " et " **Connecter d'autres appareils** " sur l'appareil sur lequel vous souhaitez démarrer le processus de connexion.

- Dans le menu à l'écran de chaque appareil, sélectionnez :
" Réglages " /
" Miele@home " /
" Réglages système " /
" **Connecter au système** " .
- Attendez, puis confirmez le message concernant la connexion sur chaque appareil à l'aide de la touche " OK " .
- Attendez, puis confirmez à l'aide de la touche " OK " le message annonçant la fin du processus sur l'appareil SuperVision sur lequel le processus de connexion a été initié.

Après connexion d'un appareil ménager équipé d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande, le menu " Miele@home " de cet appareil est constitué des éléments suivants :

Configuration du système Miele@home

Menu principal

...

Réglages

...

Miele@home

Réglages de module

Statut du module

Démarrer action module

Redémarrage

Redémarrage avec réglages usine

Redémarrage avec mode SAV

Réglages système

Modifier nom appareil

Liste des appareils

Actualiser la liste des appareils

Connecter d'autres appareils

Déconnecter du système

Définir comme horloge

Miele@home, mais qui sont dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande doivent être connectés au système

Miele@home à l'aide des éléments de commande disponibles (touches mécaniques, touches sensibles, etc.).

Pour que vous puissiez connecter ce type d'appareils au système, un module de connexion ZigBee® doit être installé.

Vous trouverez une description détaillée du menu " Réglages système " dans le mode d'emploi de la fonction SuperVision. À la page 12 du présent document, il est indiqué où vous pouvez trouver de la documentation sur le système Miele@home et les modes d'emploi des appareils ménagers Miele.

Vous pouvez ensuite procéder à la connexion des appareils dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande.

Connexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande

Les appareils ménagers qui prennent en charge le système

- Exécutez le processus de connexion sur l'appareil, comme décrit au chapitre " Appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair " pour les trois différents types d'appareils.

Connexion ultérieure d'autres appareils ménagers

- Pour l'intégration ultérieure d'autres appareils ménagers au système Miele@home, suivez la même procédure que pour la connexion des premiers appareils (voir chapitres " Connexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande " et " Connexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande ").

Déconnexion d'appareils ménagers

Vous pouvez déconnecter du système Miele@home les appareils ménagers qui ne doivent plus être surveillés par un appareil SuperVision.

La déconnexion se fait uniquement sur l'appareil qui doit être déconnecté, aucune action n'est requise sur l'appareil SuperVision. Un système Miele@home reste actif jusqu'à ce que l'appareil sur lequel le système a été créé soit déconnecté du système.

La déconnexion de l'ensemble des appareils et la création d'un nouveau système Miele@home sont nécessaires dans les cas suivants :

- La surveillance des appareils doit se faire sur un autre appareil équipé de la fonction SuperVision.
- La fonction Con@ctivity est déjà configurée et un système SuperVision doit être créé.
- La fonction SuperVision est déjà configurée et un système avec une passerelle doit être créé.
- Le système est devenu instable en raison de la déconnexion de l'appareil d'affichage SuperVision sur lequel le réseau Miele@home a été créé.

Configuration du système Miele@home

Déconnexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande

- Mettez les appareils que vous souhaitez déconnecter sous tension, puis sur l'écran de ces appareils, appuyez à plusieurs reprises sur la touche sensitive " retour ", jusqu'à ce que le " **Menu principal** " s'affiche.
- Dans le menu à l'écran de l'appareil que vous souhaitez déconnecter, sélectionnez :
" Réglages " /
" Miele@home " /
" Réglages système " /
" **Déconnecter du système** ".
- Attendez, puis confirmez le message concernant la déconnexion à l'aide de la touche " OK ".

Déconnexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande

Les appareils ménagers qui prennent en charge le système Miele@home, mais qui sont dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande doivent être déconnectés du système Miele@home à l'aide des éléments de commande disponibles (touches mécaniques, touches sensibles, etc.).

- Exécutez le processus de déconnexion sur l'appareil en suivant les instructions figurant au chapitre " Appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair " pour les trois différents types d'appareils.

Configuration de la fonction Con@ctivity

Con@ctivity est un système de communication de données entre une table de cuisson et une hotte prenant toutes les deux en charge le système Miele@home, où la table de cuisson commande la hotte.

Conditions préalables

Pour que vous puissiez configurer la fonction Con@ctivity, un module de communication ZigBee® doit être branché et monté correctement sur la table de cuisson (voir page 16).

Les hottes prenant en charge la fonction Con@ctivity sont équipées d'origine d'un module de communication ZigBee®.

Configuration de la fonction Con@ctivity sans système Miele@home

Si aucun système Miele@home n'existe encore, procédez comme suit :

- Exécutez d'abord le processus de connexion sur la hotte en suivant les instructions figurant au chapitre " Appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair " pour les hottes de cuisine.

- Exécutez le processus de connexion sur la table de cuisson en suivant les instructions figurant dans le mode d'emploi de la table de cuisson.

Pour les hottes dotées de deux cheminées et d'une commande séparée, procédez comme suit :

- Établissez d'abord la connexion entre la hotte et la table de cuisson sur un appareil.
- Établissez ensuite la connexion entre la hotte et la table de cuisson sur l'autre appareil.

Si un système Miele@home est configuré ultérieurement, la fonction Con@ctivity et le système Miele@home fonctionnent de manière indépendante.

Si vous souhaitez intégrer la table de cuisson au système Miele@home, tout en conservant la fonction Con@ctivity, vous devez d'abord déconnecter la hotte et la table de cuisson, puis les reconnecter **simultanément** par la suite.

Configuration de la fonction Con@ctivity

Configuration de la fonction Con@ctivity avec système Miele@home

Si un système Miele@home a déjà été configuré, procédez comme suit pour configurer la fonction Con@ctivity :

- Démarrez le processus de connexion sur l'appareil SuperVision en suivant les instructions figurant au chapitre " Connexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande " .
- Exécutez le processus de connexion sur la hotte en suivant les instructions figurant au chapitre " Appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair " pour les hottes de cuisine.

La hotte " recherche " ensuite une table de cuisson déjà connectée au système Miele@home et établit une connexion avec cet appareil.

- Confirmez la connexion de la hotte sur l'appareil SuperVision à l'aide de la touche " OK " .

Si plusieurs tables de cuisson sont connectées, la connexion n'est établie qu'avec l'une d'entre elles. Pour établir une connexion avec une table de cuisson déterminée, vous pouvez au préalable

déconnecter temporairement les autres tables de cuisson ou les débrancher du réseau électrique.

- Si aucune table de cuisson n'est encore connectée : exécutez **simultanément** le processus de connexion sur la hotte et la table de cuisson. La hotte et la table de cuisson sont ensuite connectées.

Les appareils ménagers qui prennent en charge le système Miele@home, mais qui sont dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande doivent être connectés et déconnectés à l'aide des éléments de commande disponibles (touches mécaniques, touches sensibles, etc.) afin que vous puissiez configurer la fonction Con@ctivity et un système Miele@home.

Il est question ici de hottes, de tables de cuisson et de réfrigérateurs-congérateurs.

Pour pouvoir connecter les appareils au système Miele@home, vous devez à chaque fois activer au préalable la connexion sur l'appareil SuperVision.

A) Hottes

Reportez-vous au chapitre " Configuration de la fonction Con@ctivity " (page 25) pour connaître les modalités selon lesquelles la fonction Con@ctivity et le système Miele@home peuvent fonctionner ensemble ou de façon indépendante.

- Reportez-vous au mode d'emploi de la table de cuisson pour savoir si l'appareil doit être connecté.

En fonction du modèle, la commande des hottes se fait au moyen de touches mécaniques ou de touches tactiles.

Connexion

- Arrêtez le ventilateur et éteignez l'éclairage des zones de cuisson.
- Appuyez pendant environ dix secondes sur la touche mécanique / sensible de poursuite du fonctionnement " ⁵ 15 ", jusqu'à ce que le premier témoin de l'affichage des niveaux d'aspiration s'allume.
- Appuyez successivement sur :
 - la touche " – " (touche sensible " 1 " ¹) ;
 - la touche " + " (touche sensible " IS " ¹) ;
 - la touche d'éclairage des zones de cuisson " n " ² .

Si la fonction Con@ctivity n'est pas activée, les témoins de contrôle des niveaux d'aspiration " 2 " et " 3 " clignotent simultanément.

¹ pour les appareils dont la commande se fait à l'aide de touches sensibles


² pour les appareils dotés d'un éclairage indirect, appuyez sur la touche droite des deux touches " n "

- Pour activer la fonction Con@ctivity, appuyez sur la touche " + " (touche sensitive " IS "1).

La procédure de connexion démarre et prend quelques minutes. Le témoin de contrôle du niveau d'aspiration " 2 " s'allume en continu et celui du niveau " 3 " clignote.

- Démarrez la connexion de la table de cuisson en suivant les instructions figurant dans le mode d'emploi de l'appareil.

Si la connexion a réussi, le témoin du niveau d'aspiration " 3 " s'allume en continu.

- Confirmez la connexion en appuyant sur la touche de poursuite du fonctionnement " 5  15 ".

Tous les témoins de contrôle s'éteignent.


- Le cas échéant, confirmez la connexion sur la table de cuisson.

Si vous ne confirmez pas la connexion dans un délai de 4 minutes, l'appareil ne sera pas connecté.

Si vous ne pouvez pas établir la communication malgré la connexion de la hotte et de la table de cuisson, vous devez déconnecter, puis reconnecter les deux appareils.

Déconnexion

- Arrêtez le ventilateur et éteignez l'éclairage des zones de cuisson.

- Appuyez pendant environ 15 secondes sur la touche de poursuite du fonctionnement " 5  15 " , jusqu'à ce que le premier témoin de l'affichage des niveaux d'aspiration s'allume.

- Appuyez successivement sur :
 - la touche " – " (touche sensitive " 1 "1) ;
 - la touche " + " (touche sensitive " IS "1) ;
 - la touche d'éclairage des zones de cuisson " n "2.


Si la fonction Con@ctivity est activée, les témoins de contrôle des niveaux d'aspiration " 2 " et " 3 " s'allument en continu.

- Pour désactiver la fonction Con@ctivity, appuyez sur la touche " – ".

Lorsque la déconnexion a réussi, les témoins de contrôle des niveaux d'aspiration " 2 " et " 3 " clignent simultanément.


¹ pour les appareils dont la commande se fait à l'aide de touches sensibles

² pour les appareils dotés d'un éclairage indirect, appuyez sur la touche droite des deux touches " n "

- Confirmez la déconnexion dans un délai de 4 minutes en appuyant sur la touche de poursuite du fonctionnement " 5  15 ".

Tous les témoins de contrôle s'éteignent.


Vérification de l'état de connexion / déconnexion

- Arrêtez le ventilateur et éteignez l'éclairage des zones de cuisson.
- Appuyez pendant environ 10 secondes sur la touche de poursuite du fonctionnement " 5  15 ", jusqu'à ce que le premier témoin de l'affichage des niveaux d'aspiration s'allume.
- Appuyez successivement sur :
 - la touche " – " (touche sensitive " 1 " ¹) ;
 - la touche " + " (touche sensitive " IS " ¹) ;
 - la touche d'éclairage des zones de cuisson " n " ².

Si la fonction Con@ctivity est activée, les témoins de contrôle des

niveaux d'aspiration " 2 " et " 3 " s'allument en continu.

Si la fonction Con@ctivity n'est pas activée, les témoins de contrôle des niveaux d'aspiration " 2 " et " 3 " clignotent simultanément.

- Pour quitter le mode de consultation, appuyez sur la touche poursuite du fonctionnement " 5  15 ".

Tous les témoins de contrôle s'éteignent.

B) Tables de cuisson

Reportez-vous au chapitre " Configuration de la fonction Con@ctivity " (page 25) pour connaître les modalités selon lesquelles la fonction Con@ctivity et le système Miele@home peuvent fonctionner ensemble ou de façon indépendante.

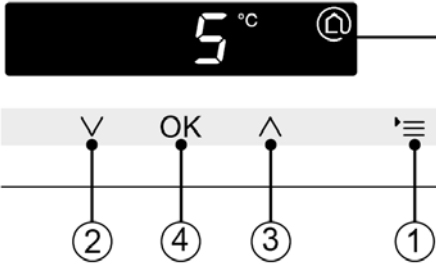
La procédure de connexion des différents types de tables de cuisson qui prennent en charge le système Miele@home avec les modules de communication ZigBee® est décrite dans le mode d'emploi (chapitre " Con@ctivity et Miele@home ") livré avec l'appareil en question.

¹ pour les appareils dont la commande se fait à l'aide de touches sensibles

² pour les appareils dotés d'un éclairage indirect, appuyez sur la touche droite des deux touches " n "

C) Réfrigérateurs et congélateurs

L'illustration suivante présente une partie du panneau de commande.



Connexion

- Appuyez sur la touche sensible des Réglages ①.
- Dans le menu " Réglages ", sélectionnez le symbole " @ " à l'aide des touches ② et ③.
- Appuyez sur la touche " OK " (touche ④).
- Dans le menu " @ ", sélectionnez le chiffre " 1 " à l'aide des touches ② et ③.
- Appuyez sur la touche " OK " (touche ④).

La durée de la procédure de connexion est représentée par un symbole en rotation sur l'écran.

Déconnexion

- Appuyez sur la touche sensible des Réglages ①.
- Dans le menu " Réglages ", sélectionnez le symbole " @ " à l'aide des touches ② et ③.
- Appuyez sur la touche " OK " (touche ④).
- Dans le menu " @ ", sélectionnez le chiffre " 0 " à l'aide des touches ② et ③.
- Appuyez sur la touche " OK " (touche ④).

La durée de la procédure de déconnexion est représentée par un symbole en rotation sur l'écran.

L'utilisation d'un répéteur ZigBee® est nécessaire lorsque la portée des modules de transmission radio ne permet pas d'atteindre tous les appareils ménagers. Une telle situation peut se produire lorsque les appareils ménagers sont installés à une certaine distance les uns des autres ou lorsque la transmission du signal radio est entravée par des éléments architecturaux.

Vous pouvez utiliser plusieurs répéteurs au sein d'un système Miele@home.

Le répéteur ZigBee® est disponible auprès de Miele. Adressez-vous à votre revendeur ou au service d'assistance téléphonique Miele.



① Bouton de réinitialisation

En règle générale, le bouton de réinitialisation ne vous est pas utile, il n'est utilisé que par le service après-vente. Ce bouton :

- réinitialise le répéteur ZigBee®.
 - déconnecte le répéteur ZigBee® du réseau Miele@home.
 - rend nécessaire une nouvelle connexion du répéteur ZigBee® au réseau Miele@home après actionnement.
- Appuyez quatre fois sur le bouton de réinitialisation dans un délai de 3 secondes.

② Témoin lumineux vert

Le témoin lumineux vert indique les différents états de fonctionnement du répéteur.

- **allumé en continu**
Fonctionnement normal /
Le répéteur est intégré au système Miele@home et ne présente pas de problèmes de connexion.
- **clignotant à intervalles courts**
Le répéteur est intégré au système Miele@home / problèmes de connexion.

Répéteur ZigBee®

– clignotant

Le répéteur n'est pas intégré au système Miele@home.

- Raccordez le répéteur ZigBee® à une prise située entre l'appareil ménager déjà connecté au réseau et l'appareil situé en dehors de la portée du signal radio.
- Pour connecter le répéteur ZigBee®, procédez de la même manière que lors de la connexion d'un appareil ménager (voir chapitres " Connexion d'appareils ménagers équipés d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande
- " et " Connexion d'appareils ménagers dépourvus d'un écran avec affichage en texte clair pour l'affichage de texte et la commande ").

Aucune action n'est nécessaire au niveau du répéteur. Il est reconnu et connecté automatiquement par le système Miele@home. Vous reconnaîtrez un répéteur correctement intégré au témoin lumineux vert allumé en permanence.

- Confirmez le message concernant la réussite de la connexion du répéteur à l'aide de la touche " OK ".
- Connectez à présent l'appareil ménager qui se trouvait précédemment en dehors de la por-

tée du signal radio. Il devrait à présent pouvoir être connecté au système grâce au répéteur.

Si aucune connexion ne peut être établie et que les autres causes ont été exclues, installez un deuxième répéteur ZigBee®.

Een bijdrage aan de bescherming van het milieu

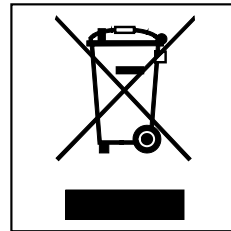
De transportverpakking wegdoen

De verpakking behoedt de communicatiemodules XKM 3000 Z en XKS 3000 Z voor transportschade. Er werd voor milieuvriendelijk en recycleerbaar verpakkingsmateriaal gekozen.

Het recyclen van het verpakkingsmateriaal vermindert de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Uw Miele handelaar neemt de verpakking terug.

Wat met een afgedankt toestel?

Oude elektrische en elektronische toestellen bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die voor het functioneren en de veiligheid van het toestel nodig waren. Als deze stoffen bij het restafval terechtkomen of verkeerd worden behandeld, kunnen ze schade berokkenen aan de gezondheid van mensen en het milieu. Geef uw afgedankte toestel dus in geen geval mee met het gewone huisvuil.



Breng het toestel liever naar het dichtstbijzijnde gemeentelijk containerpark.

Zorg er ook voor dat het toestel kindveilig wordt bewaard voor u het wegbrengt. Neem daartoe de opmerkingen in acht die vermeld staan in de rubriek "Opmerkingen omtrent uw veiligheid" in deze gebruiksaanwijzing.

Een bijdrage aan de bescherming van het milieu.....	34
De transportverpakking wegdoen	34
Wat met een afgedankt toestel?	34
Inhoud.....	35
Opmerkingen omtrent uw veiligheid	37
Juist gebruik	37
Beschikbaarheid	37
EU-conformiteit.....	38
Technische veiligheid	38
Gebruik.....	38
Communicatiemodules.....	39
Module XKM 3000 Z.....	39
Module XKS 3000 Z	40
Miele@home.....	41
Algemene informatie.....	41
Conventie omtrent "2.0" in dit document.....	42
Waar gaat dit document over?.....	43
Huishoudtoestellen	43
Communicatiemodules	44
Verwante documentatie omtrent Miele@home	44
Communicatiemodule monteren	46
Communicatiemodule XKM 3000 Z	46
Communicatiemodule XKS 3000 Z.....	48
Kookvlakken.....	48
Koel-/vriestoestellen	49
Miele@home instellen	50
Vereisten	50
Menuonderdeel Miele@home.....	50
Nieuw Miele@home systeem opzetten.....	51
SuperVision activeren.....	52
Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden	52
Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden	54
Latere aanmelding van andere huishoudtoestellen.....	54

Inhoud

Huishoudtoestellen afmelden.....	54
Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening afmelden.....	55
Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening afmelden.....	55
Con@ctivity instellen.....	56
Vereisten	56
Con@ctivity zonder Miele@home instellen.....	56
Con@ctivity met Miele@home instellen.....	57
Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay.....	58
A) Dampkappen.....	58
Aanmelden	58
Afmelden	59
Aan-/afmeldingsstatus controleren	59
B) Kookvlakken	60
C) Koel- en vriestoestellen.....	60
Aanmelden	60
Afmelden	61
ZigBee® repeater	62
Miele adressen	64

De Miele@home communicatiemodules XKM 3000 Z en XKS 3000 Z voldoen aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden.

Lees deze montage- en installatieaanwijzing voordat de Miele@home communicatiemodules worden geïnstalleerd. U vindt er belangrijke opmerkingen omtrent de installatie van de communicatiemodules. Dat is veiliger voor uzelf en u vermijdt schade aan de modules en huishoudtoestellen.

Bewaar deze montage- en installatieaanwijzing en geef deze door aan wie de toestellen eventueel na u gebruikt.

Deze montage- en installatieaanwijzing beschrijft de functionaliteit van de Miele@home communicatiemodules XKM 3000 Z en XKS 3000 Z.

- Een verbinding tot stand te brengen tussen voor Miele@home 2.0 geschikte huishoudtoestellen binnen in een gebouw.
- De statussen van de toestellen te visualiseren op voor Miele@home 2.0 geschikte huishoudtoestellen met de functie SuperVision 2.0.
- De communicatie tot stand te brengen tussen een kookvlak en een dampkap (Con@ctivity 2.0)
- De communicatie tot stand te brengen met een XGW 3000-gateway of een QIVICON Home Base

Beschikbaarheid

► Het kan gebeuren dat de radio-signalen van de ZigBee® technologie die door de Miele@home 2.0 communicatiemodules XKM 3000 Z en XKS 3000 Z wordt ondersteund, tijdelijk of volledig worden gestoord. Daarom kan niet worden gegarandeerd dat de aangeboden functies constant beschikbaar zijn. Het bereik van de radioverbinding kan worden vergroot met een repeater die verkrijgbaar is via Miele. Neem daartoe contact op met uw Miele handelaar of de dienst Onderdelen en toebehoren van Miele.

Juist gebruik

► De Miele@home 2.0 communicatiemodules XKM 3000 Z en XKS 3000 Z dienen uitsluitend om

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

EU-conformiteit

► Hierbij verklaart Miele dat de toestellen XKM 3000Z en XKS 3000Z in overeenstemming zijn met de algemene eisen en de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG. Een volledige verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar via het adres dat u vindt achteraan dit document.

Technische veiligheid

► Controleer vóórdat de Miele@home 2.0 communicatiemodules worden geïnstalleerd of de toestellen aan de buitenkant zichtbaar beschadigd zijn. Een beschadigde communicatiemodule mag niet worden geïnstalleerd en niet in gebruik worden genomen.

► Vergelijk zeker eerst de aansluitgegevens (zekering, spanning en frequentie) op het typeplaatje met deze van het elektriciteitsnet. Sluit pas daarna de Miele@home 2.0 communicatiemodules aan. Vraag bij twijfel inlichtingen aan een elektricien.

► Een defecte Miele@home 2.0 communicatiemodule mag niet worden hersteld. Deze mag enkel worden vervangen door een origineel Miele wisselstuk.

► De Miele@home 2.0 communicatiemodules zijn pas van het elektriciteitsnet ontkoppeld wanneer aan een van deze voorwaarden is voldaan:

- de stekker is uit het stopcontact getrokken of
- de desbetreffende zekering in de zekeringkast is uitgeschakeld of
- de desbetreffende schroefzekering in de zekeringkast is helemaal uitgedraaid of
- de aardlekschakelaar (verliesstroomschakelaar) is in werking getreden.

 Ontkoppel de huishoudtoestellen van het elektriciteitsnet voordat de communicatiemodules worden ingebouwd of verwijderd.

Nadat u de stroom hebt uitgeschakeld, moet u voorkomen dat deze per ongeluk opnieuw wordt ingeschakeld.

Gebruik

► De toestellen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge ruimten binnen in woningen.

► De toestellen zijn uitsluitend bedoeld voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik.

Module XKM 3000 Z



① Resetknop

De resetknop hebt u doorgaans niet nodig. Deze is bedoeld voor de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

- Moet langer dan 8 seconden worden ingedrukt
- Reset de Miele@home communicatiemodule XKM 3000 Z, zodat deze weer op de fabrieksinstellingen wordt gezet.
- Verwijdert het huishoudtoestel uit het Miele@home netwerk
- Vereist dat het huishoudtoestel later opnieuw wordt aangemeld bij het Miele@home netwerk

② Led

Geeft de verschillende statussen van de module weer door middel van knipperen.

- **Geel knippert, groen is uit**
Geen verbinding met het huishoudtoestel / geen verbinding met het netwerk
- **Geel brandt constant, groen is uit**
Verbinding met het huishoudtoestel tot stand gebracht / geen verbinding met het netwerk
- **Geel is uit, groen brandt constant**
Normale werking / verbinding met het huishoudtoestel tot stand gebracht / verbinding met het netwerk tot stand gebracht
- **Geel knippert, groen brandt constant**
Geen verbinding met het huishoudtoestel / verbinding met het netwerk tot stand gebracht
- **Geel is uit, groen knippert**
Normale werking / verbinding met het huishoudtoestel tot stand gebracht / verbinding met het netwerk tot stand gebracht en gegevensoverdracht
- **Geel/groen/rood knipperen afwisselend**
Bezig met aanmelden
- **Rood brandt constant**
Module is defect en moet worden vervangen

Communicatiemodules

Module XKS 3000 Z

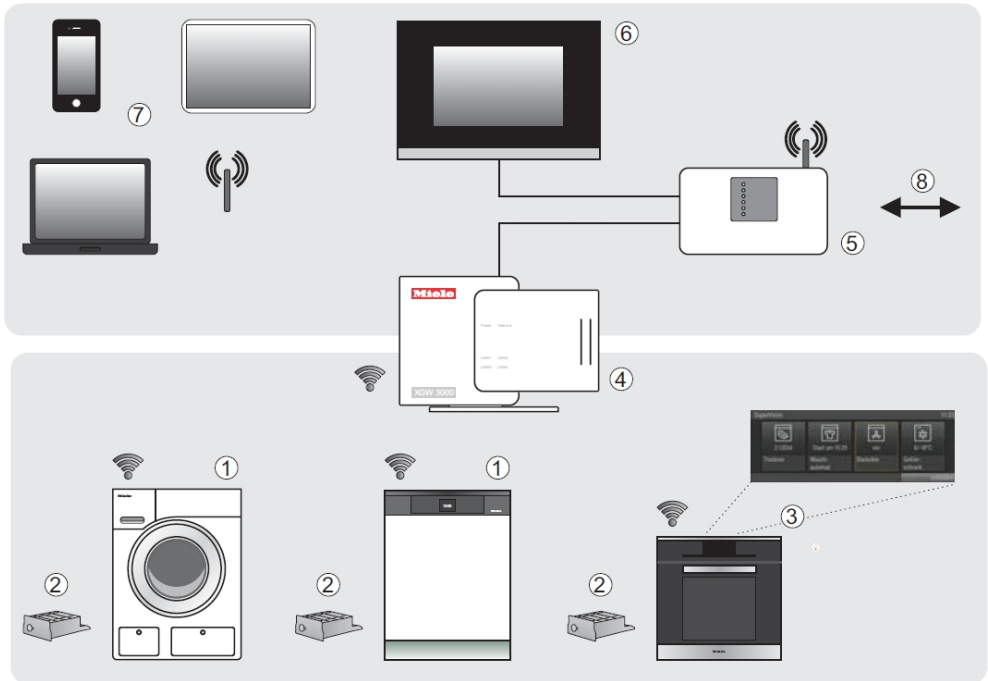


① Aansluitstekker

De stekker dient om de module aan te sluiten op het huishoudtoestel, bijv. een kookvlak.

Voor oudere voor Miele@home geschikte kookvlakken die niet beschikken over een passende aansluitmogelijkheid, zijn er adapters verkrijgbaar. Neem daartoe contact op met uw Miele handelaar of de dienst Onderdelen en toebehoren van Miele.

Algemene informatie



- ① Voor Miele@home geschikt huishoudtoestel
- ② Miele@home communicatiemodule XKM 3000 Z
- ③ Voor Miele@home geschikt huishoudtoestel met SuperVision-functie
- ④ Miele@home gateway XGW 3000
- ⑤ WLAN-/WiFi-router
- ⑥ Verbinding met domoticasystemen
- ⑦ Smartphone, tablet, laptop
- ⑧ Verbinding met het internet

Miele@home 2.0

Conventie omtrent "2.0" in dit document

Deze montage- en installatieaanwijzing gaat uitsluitend over de systemen Miele@home 2.0 en Con@ctivity 2.0 en de bijhorende SuperVision 2.0 functies.

Om de leesbaarheid te verbeteren, wordt in de rest van dit document "2.0" weggelaten bij deze productnamen. Er wordt altijd "Miele@home 2.0", "SuperVision 2.0" en "Con@ctivity 2.0" bedoeld.

Miele biedt een ruime keuze aan huishoudtoestellen die met behulp van een communicatiemodule onderling gegevens kunnen uitwisselen. Denk daarbij in eerste instantie aan de statussen van toestellen, die op andere toestellen kunnen worden weergegeven, of aan instructies voor bediening op afstand.

Miele@home is de naam van het systeem voor de datacommunicatie tussen voor communicatie geschikte Miele huishoudtoestellen. Bij Miele@home wordt de verbinding van de toestellen draadloos tot stand gebracht conform de ZigBee® radiostandaard.

ZigBee® is een radiostandaard op de 2,4 GHz ISM-band, die gebaseerd is op de IEEE 802.15.4-standaard.

De toestellen moeten worden uitgerust met de vereiste communicatiemodules. Of deze zijn al in de fabriek ingebouwd.

Een uitbreiding van het Miele@home systeem – de

Miele@home gateway – biedt extra mogelijkheden:

- **Verbinding van de voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen met een computernetwerk op basis van ethernet**
De gateway fungeert daarbij als brug tussen de ZigBee® communicatie van de huishoudtoestellen en de communicatie op basis van het TCP/IP-protocol van het ethernetnetwerk.
- **Visualisering van de statussen van de aangesloten, voor Miele@home geschikte toestellen**
Dankzij het Miele@home toestellenoverzicht kunt u gemakkelijk alle statussen van de toestellen bekijken vanuit een actuele internetbrowser. JavaScript moet daartoe geactiveerd zijn.
- **Integratie van voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen in de visualisering en besturing van een bovenliggend systeem**

Met behulp van de voor een domoticasysteem geschikte interface op basis van XML kunnen alle relevante gegevens worden opgevraagd via een XML-structuur. Via deze interface is niet alleen de status van de huishoudtoestellen toegankelijk maar kunnen ook acties worden uitgevoerd op het toestel, afhankelijk van het soort toestel en de status van het toestel.

– **Koppeling van voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen aan extra diensten**

Denk hierbij bijvoorbeeld aan InfoService en SmartGrid. De beschikbaarheid van de diensten is afhankelijk van het toestel en het land.

Een bijzondere toepassing van het Miele@home systeem is Con@ctivity, de naam voor de datacommunicatie tussen een voor Miele@home geschikt kookvlak en een voor Miele@home geschikt dampkap. Daarbij wordt de dampkap automatisch bestuurd door het kookvlak op basis van de ingestelde vermogensstanden voor de kookzones. Dat maakt een geautomatiseerd samenspel mogelijk dat voor de meeste kooksituaties geschikt is. De automatische besturing kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door de dampkap handmatig te bedienen.

Con@ctivity is gebaseerd op Miele@home maar kan ook zonder een Miele@home installatie worden ingesteld.

Waar gaat dit document over?


Deze montage- en gebruiksaanwijzing beschrijft alle stappen die moeten worden uitgevoerd om met behulp van ZigBee® radiomodules een Miele@home systeem en Con@ctivity in te stellen:

- de montage van de communicatiemodules in de huishoudtoestellen
- de totstandbrenging van de draadloze datacommunicatie tussen de voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen (voor de weergave op een voor SuperVision geschikt huishoudtoestel en voor de dampkapbesturing door het kookvlak)

Huishoudtoestellen

In alle Miele toestelcategorieën vindt u voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen die draadloze ZigBee® communicatie ondersteunen. Het betreft de volgende toestellen:

- Voor Miele@home geschikte toestellen van de 5000- en 6000-reeks, bijv. G 5930 SCI of H 5500 BM.

- Voor Miele@home geschikte wasautomaten en droogautomaten.
- Koeltoestellen, diepvrieskasten, combinaties van de 30.000-reeks (alleen inbouwtoestellen)
- Dampkappen van de 400-reeks en 3000-reeks vanaf het voorjaar van 2014.
- Kookvlakken van de 6000-reeks en andere kookvlakken die voorzien zijn van het symbool  achteraan links op de glaskeramiekplaat (uitzonderingen: KM 549 en KM 554)

Communicatiemodules

- **XKM 3000 Z** voor wasautomaten, droogautomaten, afwasautomaten, ovens, stoomovens, koffiezetautomaten, wijnbewaarkasten.

Een vereiste voor warmteproducerende toestellen van de generatie 6000 met SensorTronic-bediening is dat een XKV 3000-uitrustingsset geïnstalleerd moet zijn. Deze installatie mag alleen door een elektro-installeateur worden uitgevoerd. Neem daartoe contact op met uw Miele handelaar of de dienst Onderdelen en toebehoren van Miele.

- **XKS 3000 Z** voor kookvlakken, wijnbewaarkasten en ook koel-/vries-toestellen en combinaties

Een vereiste voor de inbouw van deze communicatiemodule in koel-/vriestoestellen is dat de uitrustingsset XKV 3000 KF geïnstalleerd moet zijn.

Deze installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende en juist opgeleide elektro-installeateur zoals beschreven in een afzonderlijke serviceaanwijzing.

Elk huishoudtoestel dat u in een Miele@home systeem wilt opnemen, moet worden uitgerust met een ZigBee® communicatiemodule. Een uitzondering daarop zijn de vermelde dampkappen die al in de fabriek zijn uitgerust met een ZigBee® module.

Verwante documentatie omtrent Miele@home

- **Gebruiksaanwijzing voor SuperVision** beschrijft de bediening van de Miele@home functies op de voor SuperVision geschikte huishoudtoestellen

– **Miele@home gateway
XGW 3000**


beschrijft de bediening van de gateway voor de verbinding van Miele@home met een ethernet-netwerk.

De Miele@home documentatie wordt mogelijk geactualiseerd of aangevuld met verwante documenten. De meest actuele versies van alle relevante documenten vindt u op <http://www.miele.de/>.

Hier vindt u ook:

- de meest actuele lijsten met de voor Miele@home geschikte Miele huishoudtoestellen en de voor SuperVision geschikte Miele huishoudtoestellen, waarmee u een Miele@home installatie kunt opzetten en uitbreiden,
- de gebruiksaanwijzingen van deze toestellen als PDF-bestanden, die u kunt lezen op het scherm van uw computer of kunt afdrukken.

Communicatiemodule monteren

 Neem de opmerkingen omtrent uw veiligheid in acht die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing van het huishoudtoestel.

Het huishoudtoestel moet voorafgaand aan het inbouwen van de communicatiemodule worden ontkoppeld van het elektriciteitsnet!

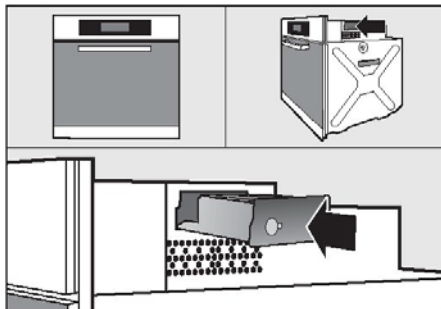
Communicatiemodule XKM 3000 Z

Op de volgende afbeeldingen wordt weergegeven waar de inschuif sleuf voor de XKM 3000 Z-communicatiemodule zich bevindt op de verschillende voor Miele@home geschikte soorten toestellen.

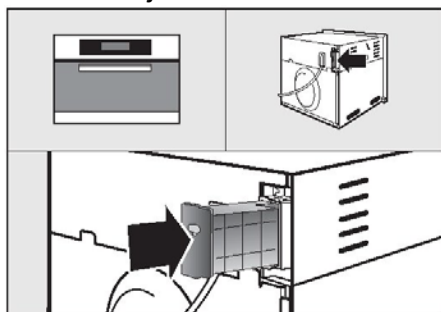
- Controleer eerst aan de hand van de afbeeldingen waar de inbouwsleuf zich bevindt op uw huishoudtoestel.

Is er geen sleuf, dan kan deze eventueel door de dienst Herstellingen aan huis van Miele worden geïnstalleerd. Anders is het huishoudtoestel niet geschikt voor communicatie.

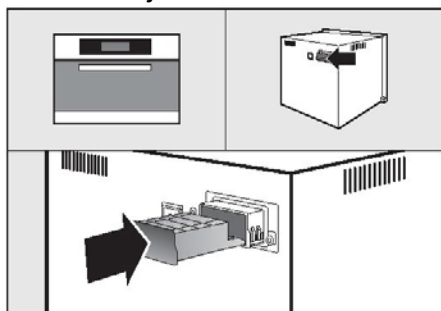
- **Oven**
Zijkant: bovenaan
(rechts of links)



- **Combi-oven met microgolven**
Achterzijde: bovenaan rechts



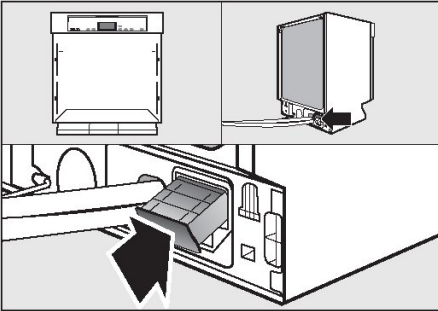
- **(Combi-)stoomoven**
Achterzijde: bovenaan rechts



Communicatiemodule monteren

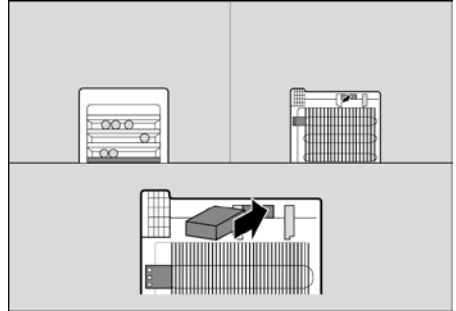
– Afwasautomaat

Achterzijde: onderaan rechts



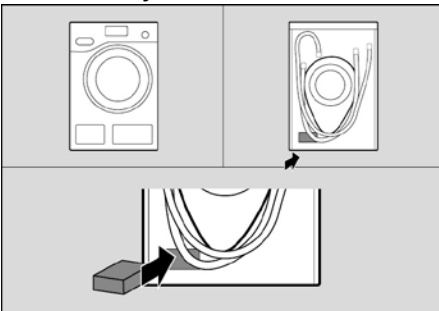
– Wijnbewaarkast

Achterzijde: bovenaan rechts



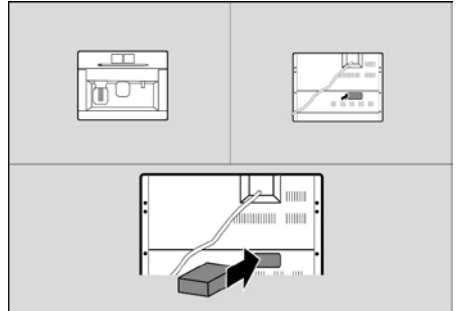
– Wasautomaat

Achterzijde: onderaan links



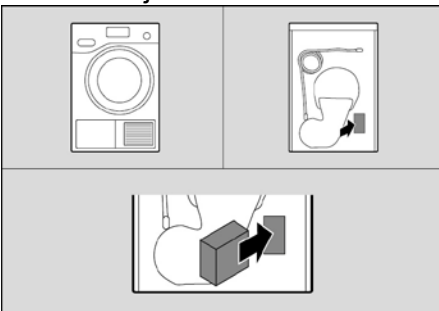
– Inbouwkoffiezetautomaat

Achterzijde: onderaan rechts



– Droogautomaat

Achterzijde: onderaan rechts



- Ontkoppel het huishoudtoestel van het elektriciteitsnet.
- Ga als volgt te werk als het toestel zich in een inbouwkast bevindt: Maak het toestel los van de kast en trek het naar voren toe uit totdat de sleuf voor de module toegankelijk is.
- Verwijder eventuele stickers van de sleufopening.

Communicatiemodule monteren

- Schuif de communicatiemodule tot aan de aanslag in de inbouwsluif totdat deze vergrendelt.
- Bouw het toestel weer in voor zover het werd verwijderd.
- Sluit het huishoudtoestel aan op het elektriciteitsnet.

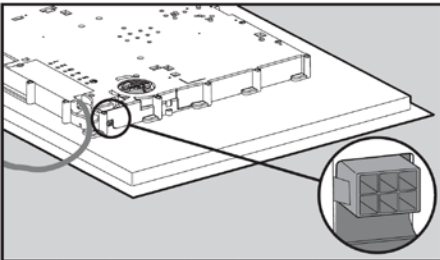
Na ca. 60 seconden kunt u het toestel integreren in uw Miele@home systeem.

Communicatiemodule XKS 3000 Z

De communicatiemodule XKS 3000 Z wordt gebruikt voor kookvlakken en koel-/vries-toestellen.

Kookvlakken

De volgende beschrijving geldt voor kookvlakken die rechtstreekse aansluiting van de XKS 3000 Z-module mogelijk maken. Op de afbeelding wordt de aansluitbus op het kookvlak weergegeven waarop de communicatiemodule moet worden aangesloten.



- Wilt u de module aansluiten op een ouder voor Miele@home geschikt kookvlak dat niet beschikt over de weergegeven aansluitbus? Neem daartoe contact op met uw Miele handelaar of de dienst Onderdelen en toebehoren van Miele.
- Ontkoppel het kookvlak van het elektriciteitsnet.
- Steek de stekker van de aansluitkabel van de module in de aansluitbus.

Neem het volgende in acht bij de montage van de module:

Noch de module noch de kabel mogen de onderbouw van het kookvlak of de oven raken.

Om ervoor te zorgen dat de radioverbinding met de dampkap niet wordt gestoord, monteert u de module onder het werkblad (keukenaanrecht), op een zo groot mogelijke afstand van metalen onderdelen.

Tussen de module en de dampkap mogen er zich geen of slechts weinig metalen onderdelen bevinden.

- Sluit het kookvlak aan op het elektriciteitsnet.

Communicatiemodule monteren

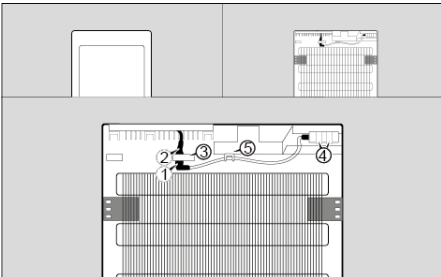
Na ca. 60 seconden kunt u de communicatie met de dampkap instellen en/of het kookvlak integreren in uw Miele@home systeem.

Koel-/vries toestellen

De communicatiemodule XKS 3000 Z dient ook om koel-/vriestoestellen op te nemen in het Miele@home systeem.

Een vereiste voor de aansluiting van de module is dat de uitrustingsset XKV 3000 KF geïnstalleerd moet zijn door een elektro-installeateur.

Nadat de uitrustingsset geïnstalleerd is, kan de communicatiemodule XKS 3000 Z worden aangesloten en bevestigd op het koel-/vriestoestel zoals weergegeven op de volgende afbeelding:



■ Ontkoppel het koel-/vriestoestel van het elektriciteitsnet.

- Steek de zwarte stekker ① van de communicatiemodule XKS 3000 Z in de aansluitbus ② van de uitrustingsset XKV 3000 KF.
- Klem de gecreëerde stekkerverbinding vast achter de kabelhouder ③.
- Plaats de communicatiemodule XKS 3000 Z zoals weergegeven op de afbeelding en bevestig deze met de meegeleverde kleefband ④.
- Klem de witte kabel van de module achter de kabelhouder ⑤ zoals weergegeven op de afbeelding.
- Sluit het koeltoestel aan op het elektriciteitsnet.

Na ca. 60 seconden kunt u het koeltoestel integreren in uw Miele@home systeem.

Miele@home instellen

Vereisten

- De installatie van het Miele@home systeem is alleen mogelijk wanneer in alle huishoudtoestellen die u in het systeem wilt opnemen, een ZigBee® communicatiemodule ingebouwd is.
- Voor de installatie van het Miele@home systeem moet u vertrouwd zijn met het weergeven, bedienen en instellen van de toestelfuncties van het desbetreffende huishoudtoestel. Meer informatie daaromtrent vindt u in de gebruiksaanwijzingen die meegeleverd zijn bij de huishoudtoestellen. Daarin wordt ook beschreven hoe u bij de eerste ingebruikname van het toestel de taal van de menu's, de tijd en de datum kunt instellen.

Bij het instellen van het Miele@home systeem kunnen meerdere huishoudtoestellen gelijktijdig worden aangemeld.

Voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening kunt u het best later aanmelden, omdat de aanmelding niet wordt ondersteund met tekst op het display.

Als u een Miele@home systeem van meet af aan in combinatie met een gateway wilt instellen, moeten de aanmeldingen worden gestart via de gateway.

Wilt u een gateway opnemen in een bestaand Miele@home systeem, dan moeten alle deelnemers aan het systeem (alle aangesloten toestellen) worden afgemeld. Vervolgens moet het systeem opnieuw worden opgezet met de gateway.

Alle stappen voor de installatie in combinatie met de gateway zijn beschreven in de gebruiksaanwijzing van de gateway.

Menuonderdeel Miele@home

Een voor Miele@home geschikt huishoudtoestel met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening biedt de gebruiker de volgende mogelijkheden:

- Comfortabele bediening van de toestelfuncties met menuondersteuning en via een dialooginterface
- Mogelijkheid om andere toestellen in de gaten te houden (SuperVision-functie)

De inbouw van een ZigBee[®] communicatiemodule breidt de menustructuur van het toestel uit met het onderdeel "Miele@home" ("Hoofdmenu"/"Instellingen"/"Miele@home").

Het menu Miele@home wordt alleen weergegeven wanneer de communicatiemodule aangesloten is.

Zolang een huishoudtoestel nog niet bij een Miele@home systeem aangemeld is, bestaat de submenustructuur "Miele@home" uit de volgende onderdelen:

Hoofdmenu

...
Instellingen
...
Miele@home
 Module-instellingen
 Modulestatus
 Module-actie starten
 Herstart
 Herstart met fabrieksinstell.
 Herstart in service-modus
Systeeminstellingen
 Apparaatnaam wijzigen
 Bij systeem aanmelden
 Nieuw systeem opzetten

Het opzetten van een Miele@home systeem gebeurt met de volgende onderdelen van "Systeeminstellingen": "Nieuw systeem opzetten" en "Bij systeem aanmelden".

Het onderdeel "Apparaatnaam wijzigen" wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing voor SuperVision.

Het menuonderdeel "Module-instellingen" is doorgaans voorbehouden voor de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

Het menuonderdeel "Modulestatus" biedt informatie die u dient te verstrekken aan de Service After Sales van Miele mocht u telefonisch contact opnemen voor ondersteuning.

Nieuw Miele@home systeem opzetten

Als er nog geen Miele@home systeem bestaat, moet er eerst een Miele@home systeem worden opgezet.

Het toestel waarop het Miele@home netwerk wordt opgezet, wordt de coördinator van het systeem, die het hele systeem bestuurt. Wordt de coördinator afgemeld bij het systeem, dan moet het hele Miele@home systeem opnieuw worden opgezet.

- Kies een voor SuperVision geschikt huishoudtoestel dat u wilt gebruiken voor de weergave van de statussen van de andere toestellen.

Miele@home instellen

- Neem het toestel in gebruik en stel de taal en de tijd in. De beschrijving daarvoor vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij uw toestel meegeleverd is.
- Op het display drukt u zo vaak op de toets "Terug" totdat het "**Hoofdmenu**" wordt weergegeven.
- Kies op het display achtereenvolgens het volgende:
"Instellingen"/
"Miele@home"/
"Systeeminstellingen"/
"**Nieuw systeem opzetten**"
- Wacht en bevestig de responsmelding omtrent het opzetten van het systeem met "OK".

SuperVision activeren

De SuperVision-functies voor het instellen en voor de weergave worden automatisch geactiveerd bij het eerst aangemelde voor SuperVision geschikt huishoudtoestel.

Dit toestel vervult de rol van coördinator in het Miele@home systeem.

Ga als volgt te werk wanneer u de SuperVision-weergave wilt inschakelen op een ander voor SuperVision geschikt huishoudtoestel:

- Kies op dat ander toestel "SuperVision".
- Kies "SuperVision-weergave".
- Kies "Aan" en bevestig met "OK".

Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden

Algemeen bekeken gebeurt de aanmelding van de toestellen via de volgende stappen:

- Start van het aanmeldingsproces op een van de toestellen met SuperVision.
- Start van het aanmeldingsproces op de andere toestellen met een display en telkens bevestiging van de aanmelding op die andere toestellen met "OK".
- Na afloop van de aanmelding van alle toestellen een eenmalige bevestiging met "OK" op het toestel met SuperVision waarop het aanmeldingsproces werd gestart.

Zodra de huishoudtoestellen aangemeld zijn bij het Miele@home systeem, blijft de toewijzing behouden, ook wanneer de toestellen tijdelijk van het elektriciteitsnet worden ontkoppeld.

Het menuonderdeel "Nieuw systeem opzetten" moet u alleen kiezen wanneer u een tweede, onafhankelijk Miele@home systeem wilt opzetten. Het tweede systeem kan alleen worden gebruikt om andere toestellen in de gaten te houden. Het kan dus niet gelijktijdig worden gebruikt om toestellen van het eerste systeem in de gaten te houden.

Meer bepaald moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Schakel de toestellen die u wilt aanmelden in. Op hun display drukt u zo vaak op de toets "Terug" totdat het "**Hoofdmenu**" wordt weergegeven.
- Op het toestel dat u hebt gebruikt voor het starten van het aanmeldingsproces, kiest u in het menu Miele@home achtereenvolgens "Systeeminstellingen" en "**Andere toestellen aanmelden**".
- Op elk toestel kiest u in de menustructuur op het display telkens het volgende:
"Instellingen"/
"Miele@home"/
"Systeeminstellingen"/
"**Bij systeem aanmelden**"

- Wacht en bevestig op elk toestel de responsmelding van het systeem omtrent de aanmelding met "OK".
- Wacht en bevestig op het toestel met SuperVision dat werd gebruikt voor het starten van het aanmeldingsproces, de responsmelding van het systeem omtrent de afronding van het proces met "OK".

Na afloop van de aanmelding van een huishoudtoestel met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening bestaat het menu Miele@home op dit toestel uit de volgende onderdelen:

Hoofdmenu

```
...
Instellingen
...
Miele@home
  Module-instellingen
  Modulestatus
  Module-actie starten
  Herstart
  Herstart met fabrieksinstell.
  Herstart in service-modus
Systeeminstellingen
  Apparaatnaam wijzigen
  Apparatenlijst
  Apparatenlijst actualiseren
  Andere toestellen aanmelden
  Bij systeem afmelden
  Als tijdgever vastleggen
```

De gedetailleerde beschrijvingen van het menuonderdeel "Systeeminstellingen" vindt u in de gebruiksaanwijzing voor SuperVision. Op pagina 44 van

Miele@home instellen

deze montage- en installatieaanwijzing wordt beschreven waar u de documenten omtrent Miele@home en gebruiksaanwijzingen voor Miele huishoudtoestellen kunt vinden.

Vervolgens kunt u de aanmelding van de toestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening uitvoeren.

Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden

Voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen die niet beschikken over een tekstdisplay voor tekstweergave en bediening, moeten bij het Miele@home systeem worden aangemeld met behulp van hun bedieningselementen (toetsen, sensortoetsen enz.).

Een vereiste voor de aanmelding is dat een ZigBee® communicatiemodule juist moet ingebouwd zijn.

- Voer het aanmeldingsproces op het toestel uit zoals in de rubriek "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay" voor de drie verschillende soorten toestellen wordt beschreven.

Latere aanmelding van andere huishoudtoestellen

- Als u later andere huishoudtoestellen wilt opnemen in het Miele@home systeem, gaat u te werk zoals bij de aanmelding van de eerste toestellen (zie rubriek "Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden" en "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden").

Huishoudtoestellen afmelden

Huishoudtoestellen die u niet meer vanop een toestel met SuperVision in de gaten wilt houden, kunt u afmelden bij het Miele@home systeem.

De afmelding moet alleen worden uitgevoerd op het toestel dat u wilt afmelden. Op het toestel met SuperVision hoeft u niets te doen.

Een Miele@home systeem blijft behouden totdat het toestel waarop het systeem werd opgezet, wordt afgemeld bij het systeem.

De afmelding van alle toestellen en het opnieuw opzetten van een Miele@home systeem is in de volgende gevallen vereist:

- U wilt de toestellen vanop een ander voor SuperVision geschikt toestel in de gaten houden.

- Con@ctivity is al ingesteld en u wilt een systeem met SuperVision opzetten.
- SuperVision is al ingesteld en u wilt een systeem met de gateway opzetten.
- Het systeem is instabiel geworden door het afmelden van het toestel voor SuperVision-weergave waarop het Miele@home netwerk werd opgezet.

Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening afmelden

- Schakel de toestellen die u wilt afmelden in. Op hun display drukt u zo vaak op de toets "Terug" totdat het "**Hoofdmenu**" wordt weergegeven.
- Op het toestel dat u wilt afmelden, kiest u in de menustructuur op het display het volgende:
"Instellingen"/
"Miele@home"/
"Systeeminstellingen"/
"Bij systeem afmelden"
- Wacht en bevestig de responsmelding omtrent de afmelding met "OK".

Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening afmelden

Voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen die niet beschikken over een tekstdisplay voor tekstweergave en bediening, moeten bij het Miele@home systeem worden afgemeld met behulp van hun bedieningselementen (toetsen, sensortoetsen enz.).

- Voer het afmeldingsproces op het toestel uit zoals in de rubriek "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay" wordt beschreven voor de drie verschillende soorten toestellen.

Con@ctivity instellen

Con@ctivity is de naam voor de datacommunicatie tussen een voor Miele@home geschikt kookvlak en een voor Miele@home geschikte dampkap waarbij het kookvlak de dampkap aanstuurt.

Vereisten

Een vereiste voor de instelling van Con@ctivity is dat een ZigBee® communicatiemodule juist aangesloten en gemonteerd is op het kookvlak (zie pagina 48).

De voor Con@ctivity geschikte dampkappen zijn in de fabriek al uitgerust met een ZigBee® communicatiemodule.

Con@ctivity zonder Miele@home instellen

Wanneer er nog geen Miele@home systeem bestaat, gaat u als volgt te werk:

- Voer eerst het aanmeldingsproces op de dampkap uit zoals in de rubriek "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay" voor de dampkappen wordt beschreven.
- Voer het aanmeldingsproces op het kookvlak uit zoals in de gebruiksaanwijzing voor het kookvlak wordt beschreven.

Bij dampkappen met twee schouwen en gescheiden bediening gaat u als volgt te werk:

- Breng eerst aan de ene kant de verbinding tot stand tussen de dampkap en het kookvlak.
- Breng vervolgens aan de andere kant de verbinding tot stand tussen de dampkap en het kookvlak.

Wordt er later een Miele@home systeem ingesteld, dan functioneren het Con@ctivity-systeem en het Miele@home systeem onafhankelijk van elkaar.

Wilt u het kookvlak inclusief het Con@ctivity-systeem in het Miele@home systeem integreren, dan moeten de dampkap en het kookvlak worden afgemeld en vervolgens **gelijktijdig** weer worden aangemeld.

Con@ctivity met Miele@home instellen

Wanneer er al een Miele@home systeem bestaat, gaat u als volgt te werk voor het instellen van het Con@ctivity-systeem:

- Start het aanmeldingsproces op het toestel met SuperVision zoals in de rubriek "Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden" wordt beschreven.
- Voer het aanmeldingsproces op de dampkap uit zoals in de rubriek "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay" voor de dampkappen wordt beschreven.

De dampkap zoekt vervolgens naar een kookvlak dat al aangemeld is bij het Miele@home systeem. Zodra de dampkap het kookvlak heeft gedetecteerd, verbindt de dampkap zich met het kookvlak.

- Bevestig de aanmelding van de dampkap op het toestel met SuperVision met "OK".

Zijn er meerdere kookvlakken aangemeld, dan wordt de verbinding slechts met één van de kookvlakken tot stand gebracht. Wilt u dat de verbinding tot stand wordt gebracht met een welbepaald kookvlak, dan kunt u de andere kookvlakken vooraf tijde-

lijk afmelden of ontkoppelen van het elektriciteitsnet.

- Ga als volgt te werk als er nog geen kookvlak aangemeld is: Voer het aanmeldingsproces **gelijktijdig** op de dampkap en het kookvlak uit. Na afloop zijn de dampkap en het kookvlak verbonden.

Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay

Voor Miele@home geschikte huishoudtoestellen die niet beschikken over een display voor tekstweergave en bediening, moeten worden aan- en afgemeld met behulp van hun bedieningselementen (toetsen, sensortoetsen enz.) als u Con@ctivity en een Miele@home systeem wilt instellen.

Dat geldt voor dampkappen, kookvlakken en koel-/vries-toestellen.

Om de toestellen aan te melden bij Miele@home, moet de desbetreffende aanmelding vooraf op het toestel met SuperVision worden geactiveerd.

A) Dampkappen

Raadpleeg eerst in de rubriek "Con@ctivity instellen" op pagina 56 de details over hoe Con@ctivity en Miele@home onafhankelijk van elkaar of samen met elkaar kunnen functioneren.

- Herlees de gebruiksaanwijzing van het kookvlak als u een kookvlak wilt aanmelden.

Afhankelijk van het toesteltype, verloopt de bediening van de dampkappen via mechanische toetsen of sensortoetsen.

Aanmelden

- Schakel de ventilator en de kookvlakverlichting uit.
- Druk gedurende ca. 10 seconden op de toets/sensortoets voor de nawerkfunctie "5 15" totdat het eerste lampje van de ventilatiestandindicator aangaat.
- Druk achtereenvolgens op het volgende:
 - Toets "-" (sensortoets "1"¹)
 - Toets "+" (sensortoets "IS"¹)
 - Toets "☼" voor de kookvlakverlichting²

Is Con@ctivity niet geactiveerd, dan knipperen de controlelampjes van de ventilatiestanden "2" en "3" gelijktijdig.

- Om Con@ctivity te activeren, drukt u op de toets "+" (sensortoets "IS"¹).

Het aanmeldingsproces wordt gestart en duurt enkele minuten. Het controlelampje van de ventilatiestand "2" brandt constant en "3" knippert.

- Start de aanmelding van het kookvlak zoals wordt beschre-


¹ Bij toestellen met bediening via sensortoetsen

² Bij toestellen met extra indirecte verlichting: de rechtertoets van de twee "☼"-toetsen.

Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay

ven in de gebruiksaanwijzing van het kookvlak.

Wanneer de aanmelding succesvol is, brandt "3" constant.

- Bevestig de aanmelding met de toets voor de nawerkfunctie "5  15".


Alle controlelampjes gaan uit.

- Bevestig de aanmelding op het kookvlak als het werd aangemeld.

Als u niet binnen de 4 minuten bevestigt, wordt de aanmelding niet uitgevoerd.

Als u de communicatie niet tot stand kunt brengen, hoewel de dampkap en het kookvlak wel aangemeld zijn, moeten beide toestellen eerst worden afgemeld en vervolgens opnieuw worden aangemeld.

Afmelden

- Schakel de ventilator en de kookvlakverlichting uit.
- Druk gedurende ca. 15 seconden op de toets voor de nawerkfunctie "5  15" totdat het eerste lampje van de ventilatiestandindicator aangaat.


- Druk achtereenvolgens op het volgende:

- Toets "-" (sensortoets "1"¹)
- Toets "+" (de sensortoets "IS"¹)
- Toets "☉" voor de kookvlakverlichting²

Is Con@ctivity geactiveerd, dan branden de controlelampjes van de ventilatiestanden "2" en "3" constant.


- Om Con@ctivity te deactiveren, drukt u op de toets "-".

Na succesvolle afmelding knippen de controlelampjes van de ventilatiestanden "2" en "3" gelijktijdig.

- Bevestig de afmelding binnen de 4 minuten met de toets voor de nawerkfunctie "5  15".

Alle controlelampjes gaan uit.

Aan-/afmeldingsstatus controleren

- Schakel de ventilator en de kookvlakverlichting uit.
- Druk gedurende ca. 10 seconden op de toets voor de nawerkfunctie "5  15" totdat het eerste lampje van de ventilatiestandindicator aangaat.

Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay

- Druk achtereenvolgens op het volgende:
 - Toets "-" (sensoretoets "1"¹)
 - Toets "+" (sensoretoets "IS"¹)
 - Toets "☉" voor de kookvlakverlichting²

Is Con@ctivity geactiveerd, dan branden de controlelampjes van de ventilatiestanden "2" en "3" constant.

Is Con@ctivity niet geactiveerd, dan knipperen de controlelampjes van de ventilatiestanden "2" en "3" gelijktijdig.

- Rond de controle af door te drukken op de toets voor de nawerkfunctie "5" .

Alle controlelampjes gaan uit.

B) Kookvlakken

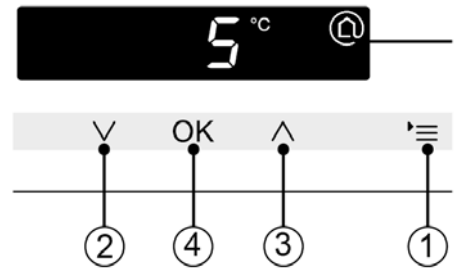
Raadpleeg eerst de rubriek "Con@ctivity instellen" op pagina 56 voor informatie over hoe Con@ctivity en Miele@home onafhankelijk van elkaar of samen met elkaar kunnen functioneren.

De aanmelding van de verschillende soorten kookvlakken die voor het Miele@home systeem

met ZigBee-communicatiemodules geschikt zijn, wordt beschreven in de meegeleverde gebruiksaanwijzingen (telkens in de rubriek "Con@ctivity en Miele@home").

C) Koel- en vriestoestellen

Op de volgende afbeelding wordt een deel van het bedieningspaneel weergegeven.



Aanmelden

- Druk op de sensortoets voor de instellingen ①.
- In het menu Instellingen kiest u met de toetsen ② en ③ het symbool .
- Druk op "OK" (toets ④).
- In het menu  kiest u met de toetsen ② en ③ het cijfer "1".
- Druk op "OK" (toets ④).

De duur van het aanmeldingsproces wordt nu weergegeven via een draaiend teken op het display.

¹ Bij toestellen met bediening via sensortoetsen

² Bij toestellen met extra indirecte verlichting: de rechertoets van de twee "☉"-toetsen.

Afmelden

- Druk op de sensortoets voor de instellingen ①.
- In het menu Instellingen kiest u met de toetsen ② en ③ het symbool .
- Druk op "OK" (toets ④).
- In het menu  kiest u met de toetsen ② en ③ het cijfer "0".
- Druk op "OK" (toets ④).

De duur van het afmeldingsproces wordt nu weergegeven via een draaiend teken op het display.

ZigBee® repeater

ZigBee® repeater

Een ZigBee® repeater is nodig wanneer het bereik van de radio-module niet volstaat om alle huishoudtoestellen te bereiken. Een typisch voorbeeld van een situatie waarin zich dat kan voordoen, is wanneer huishoudtoestellen ver van elkaar opgesteld staan of wanneer toestellen radiotechnisch afgeschermd zijn door de ruimtelijke situatie.

Er kunnen meerdere repeaters worden ingezet in een Miele@home systeem.

De ZigBee® repeater is verkrijgbaar via Miele. U kunt daartoe contact opnemen met uw Miele handelaar of de dienst Onderdelen en toebehoren van Miele.



① Resetknop

De resetknop hebt u doorgaans niet nodig. Deze is bedoeld voor de dienst Herstellingen aan huis van Miele.

- Reset de ZigBee® repeater, zodat deze weer op de fabrieksinstellingen wordt gezet
 - Verwijdert de ZigBee® repeater uit het Miele@home netwerk
 - Vereist dat de ZigBee® repeater later opnieuw wordt aangemeld bij het Miele@home netwerk
- Druk binnen de 3 seconden 4 keer op de resetknop.

② Groene led

Geeft de verschillende statussen van de repeater weer door middel van knippen.

- **brandt constant**
Normale werking / repeater is aangemeld en functioneert zonder verbindingsproblemen
- **knippert snel**
Repeater is aangemeld / verbindingsproblemen
- **knippert**
Repeater is niet aangemeld

- Steek de ZigBee® repeater in een stopcontact dat zich, ruimtelijk gezien, bevindt tussen een reeds aangemeld huishoudtoestel en het huishoudtoestel dat radiotechnisch niet kon worden bereikt.
- Start de aanmelding van de ZigBee® repeater op dezelfde manier als de aanmelding van een huishoudtoestel (zie rubriek "Huishoudtoestellen met tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden" en "Huishoudtoestellen zonder tekstdisplay voor tekstweergave en bediening aanmelden").

Op de repeater zelf hoeft u niets te doen. Deze wordt automatisch door het Miele@home systeem gedetecteerd en aangemeld. Een juist geïntegreerde repeater herkent u aan zijn constant brandende groene led.

- Bevestig de responsmelding van het systeem omtrent de succesvolle aanmelding van de repeater met "OK".
- Meld het huishoudtoestel aan dat eerder radiotechnisch niet bereikbaar was en dat nu dankzij de repeater wel bereikbaar zou moeten zijn.

Zet nog een ZigBee® repeater in als er geen verbinding tot stand kan worden gebracht en als andere oorzaken kunnen worden uitgesloten.

Allemagne / Duitsland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Str. 29
33325 Gütersloh
Telefon (05241) 89-0
Telefax (05241) 89-20 90
Miele im Internet: www.miele.de
E-Mail: info@miele.de

Suisse / Zwitserland:

Miele AG
Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00
fax 0 800 555 355
Internet: www.miele.ch
Miele SG
Sous-Riette 23
1023 Crissier
telefono 021 637 02 70
fax 0 800 551 727
Internet: www.miele.ch

Pays-Bas / Nederland:

Miele Nederland BV
Postbus 166
4130 ED VIANEN
(0347) 37 88 88
Bezoek het Miele Inspirience Center:
De Limiet 2
4131 NR VIANEN

Autriche / Oostenrijk:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals bei Salzburg
Telefon: 050 800 800
(Festnetz zum Ortstarif;
Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr
Telefax: 050 800 81219
Miele im Internet: www.miele.at
E-Mail: info@miele.at

Belgique / België:

N.V.Miele België
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9
1730 Mollem

Luxembourg / Luxemburg:

Miele S.à r.l
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Telefon: 49711-1
Telefax: 49711-39
Miele im Internet: www.miele.lu
E-Mail: infolux@miele.lu

République tchèque / Tsjechië:

Vyrobeno firmou
Miele, spol. s.r.o.
Hněvkovského 81b
Brno 617 00
Czechia
Tel. +420/ 543/ 553-1

Sous réserve de modifications /

Wijzigingen voorbehouden /

01/14

N° / M.-Nr. 09895680 / 01

